

Norwegian Birds

Checklist in foreign languages

English - German - Spanish - French - Dutch - Russian

Morten Günther



Published as part of the project
“Birding Tourism in Central- and Eastern Finnmark”
and the Development program “Naturarven som verdiskaper”
in collaboration with “Birdwatching Trondheimfjord”.



Bioforsk FOKUS is published by:
Bioforsk, Frederik A. Dahls vei 20, NO-1432 ÅS
post@bioforsk.no
Editor-in-chief: Research Director Nils Vagstad

Bioforsk FOKUS
Vol 6 nr 6 2011
ISBN-13 nummer: 978-82-17-00785-2
ISSN nummer: ISSN 0809-8662

www.bioforsk.no

Frontpage: Black Guillemot (*Cephus grylle*). Kapp Lee, Svalbard © Morten Günther.
Print: www.kursiv.no

Norwegian Birds - Checklist in foreign languages

English - German - Spanish - French - Dutch - Russian

Every year a significant number of birdwatchers and other wildlife enthusiasts are visiting Norway. Places like Svalbard, Runde, Lofoten, Varanger, Lista, Hardangervidda and the Trondheimsfjord are well known internationally. Norway offers a wide range of birding opportunities in an amazing variation of habitats; especially important are the arctic coast, fjords, coastal and mountain habitats, but the country also offers extending forests and wetlands systems and a rich variety of cultural landscapes in between. Norway is stretching 1800 km from south to north.

This checklist is made to lighten the communication between local and foreign birdwatchers. The list of Norwegian birds comprises all 481 species which have occurred in an apparently natural state between 1.1.1950 and 10.08.2010. The species order and scientific names used here follow that of the Official Norwegian List, maintained by the Norwegian Rarities Committee (NSKF). Names are given in Norwegian, English, German, Spanish, French, Dutch and Russian languages.



Grey Phalarope (*Phalaropus fulicarius*) © Morten Günther.



Bioforsk Svanhovd © Morten Günther.

Species status

The left column indicates the present status for every birdspecies in Norway (except Svalbard). The following status codes are used:

- B = Common breeder
- b = Rare or scarce breeder
- W = Common winter visitor
- w = Scarce winter visitor
- M = Common during migration
- m = Scarce during migration
- * = Rare vagrant (less than 100 records)

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
B	Knoppsvane	<i>(Cygnus olor)</i>	Mute Swan	Höckerschwan
mw	Dvergsvane	<i>(Cygnus columbianus)</i>	Tundra Swan	Zwergschwan
B	Sangsvane	<i>(Cygnus cygnus)</i>	Whooper Swan	Singschwan
b	Sædgås	<i>(Anser fabalis)</i>	Bean Goose	Saatgans
bM	Kortnebbgås	<i>(Anser brachyrhynchus)</i>	Pink-footed Goose	Kurzschnebelgans
mw	Tundragås	<i>(Anser albifrons)</i>	Greater White-fronted Goose	Blässgans
b	Dverggås	<i>(Anser erythropus)</i>	Lesser White-fronted Goose	Zwerggans
B	Grågås	<i>(Anser anser)</i>	Greylag Goose	Graugans
B	Kanadagås	<i>(Branta canadensis)</i>	Greater Canada Goose	Kanadagans
M	Hvitkinngås	<i>(Branta leucopsis)</i>	Barnacle Goose	Weisswangengans
M	Ringgås	<i>(Branta bernicla)</i>	Brent Goose	Ringelgans
*	Rødhalsgås	<i>(Branta ruficollis)</i>	Red-breasted Goose	Rothalsgans
*	Niland	<i>(Alopochen aegyptiacus)</i>	Egyptian Goose	Nilgans
*	Rustand	<i>(Tadorna ferruginea)</i>	Ruddy Shelduck	Rostgans
B	Gravand	<i>(Tadorna tadorna)</i>	Common Shelduck	Brandente
bm	Mandarinand	<i>(Aix galericulata)</i>	Mandarin Duck	Mandarinente
B	Brunnakke	<i>(Anas penelope)</i>	Eurasian Wigeon	Pfeifente
*	Amerikablesand	<i>(Anas americana)</i>	American Wigeon	Nordamerikanische Pfeifente
Bm	Snadderand	<i>(Anas strepera)</i>	Gadwall	Schnatterente
B	Krikkand	<i>(Anas crecca)</i>	Eurasian Teal	Krickente
*	Amerikakrikkand	<i>(Anas carolinensis)</i>	Green-winged Teal	Amerikanische Krickente
B	Stokkand	<i>(Anas platyrhynchos)</i>	Mallard	Stockente
*	Rødfotand	<i>(Anas rubripes)</i>	American Black Duck	Dunkelente
B	Stjertand	<i>(Anas acuta)</i>	Northern Pintail	Spießente
bm	Knekkand	<i>(Anas querquedula)</i>	Garganey	Knäente
*	Blåvingeand	<i>(Anas discors)</i>	Blue-winged Teal	Blaufügelente
m	Skjeand	<i>(Anas clypeata)</i>	Northern Shoveler	Löffelente
*	Rødhodeand	<i>(Netta rufina)</i>	Red-crested Pochard	Kolbenente
bw	Taffeland	<i>(Aythya ferina)</i>	Common Pochard	Tafelente
*	Ringand	<i>(Aythya collaris)</i>	Ring-necked Duck	Halsringente
*	Hvitøyeand	<i>(Aythya nyroca)</i>	Ferruginous Duck	Moorente
B	Toppand	<i>(Aythya fuligula)</i>	Tufted Duck	Reiherente
B	Bergand	<i>(Aythya marila)</i>	Greater Scaup	Bergente
*	Purpurhodeand	<i>(Aythya affinis)</i>	Lesser Scaup	Kleine bergente
B	Ærfugl	<i>(Somateria mollissima)</i>	Common Eider	Eiderente
bW	Praktærfugl	<i>(Somateria spectabilis)</i>	King Eider	Prachteiderente

Spanish 	French 	Dutch 	Russian 
Cisne Vulgar	Cygne tuberculé	Knobbelzwan	Лебедь-шипун
Cisne Chico	Cygne de Bewick	Kleine Zwaan	Малый лебедь
Cisne Cantor	Cygne chanteur	Wilde Zwaan	Лебедь-кликун
Ansar Campestre	Oie des moissons	Rietgans	Гуменник
Ansar Piquicorto	Oie á bec court	Kleine Rietgans	Короткоклювый гуменник
Ansar Careto	Oie rieuse	Kolgans	Белолобый гусь
Ansar Chico	Oie naine	Dwerggans	Пискулька
Ansar Común	Oie cendrée	Grauwe Gans	Серый гусь
Barnacla Canadiense	Bernache du Canada	Canadese Gans	Канадская казарка
Barnacla Cariblanca	Bernache nonnette	Brandgans	Белощёкая казарка
Barnacla Carinegra	Bernache cravant	Rotgans	Черная казарка
Barnacla Cuelliroja	Bernache á cou roux	Roodhalsgans	Краснозобая казарка
Ganso del Nilo	Ouette d'Egypte	Nijlgans	Нильские гуси
Tarro Canelo	Tadorne casarca	Casarca	Огарь
Tarro Blanco	Tadorne de Belon	Bergeend	Пеганка
Pato Mandarin	Canard mandarin	Mandarijneend	Мандаринка
Silbon Europeo	Canard siffleur	Smient	Свиязь
Silbon Americano	Canard d'Amerique	Amerikaanse smient	Американская свиязь
Anade Friso	Canard chipeau	Krakeend	Серая утка
Cerceta Común	Sarcelle d'hiver	Wintertaling	Чирок-свистунук
Cerceta americana	Sarcelle á ailes vertes	Amerikaanse Wintertaling	Зеленокрылый чирок
Anade Azulon	Canard colvert	Wilde Eend	Кряква
Anade Sombrio	Canard noiratre	Zwarte Eend	Американская чёрная кряква
Anade Rabudo	Canard pilet	Pijlstaart	Шилохвость
Cerceta Carretona	Sarcelle d'ete	Zomertaling	Чирок-трескунок
Cerceta Aliazul	Sarcelle soucrourou	Blauwvleugeltaling	Голубокрылый чирок
Cuchara Común	Canard souchet	Slobeend	Широконоска
Pato Colorado	Nette rousse	Krooneend	Красноносый нырок
Porrón Europeo	Fuligule milouin	Tafeleend	Красноголовая чернеть
Porrón Acollarado	Fuligule á bec cercle	Ringsnaveleend	Ошейниковая чернеть
Porrón Pardo	Fuligule nyroca	Witoogeend	Белоглазый нырок
Porrón Moñudo	Fuligule morillon	Kuifeend	Хохлатая чернеть
Porrón Bastardo	Fuligule milouinan	Toppereend	Морская чернеть
Porrón Bola	Fuligule á tête noire	Kleine Toppereend	Малая морская чернеть
Eider Común	Eider á duvet	Eidereend	Обыкновенная гага
Eider Real	Eider á tête grise	Koningseider	Гага-гребенушка

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
*	Brilleærugl	<i>(Somateria fischeri)</i>	Spectacled Eider	Plüschkopfente
W	Stellerand	<i>(Polysticta stelleri)</i>	Steller's Eider	Scheckente
*	Hartekinand	<i>(Histrionicus histrionicus)</i>	Harlequin Duck	Kragenente
B	Havelle	<i>(Clangula hyemalis)</i>	Long-tailed Duck	Eisente
B	Svartand	<i>(Melanitta nigra)</i>	Black Scoter	Trauerente
*	Brilleand	<i>(Melanitta perspicillata)</i>	Surf Scoter	Brillenente
B	Sjøorre	<i>(Melanitta fusca)</i>	White-winged Scoter	Samtente
*	Islandsand	<i>(Bucephala islandica)</i>	Barrow's Goldeneye	Spatelente
B	Kvinand	<i>(Bucephala clangula)</i>	Common Goldeneye	Schellente
bw	Lappfiskand	<i>(Mergus albellus)</i>	Smew	Zwergsäger
B	Siland	<i>(Mergus serrator)</i>	Red-breasted Merganser	Mittelsäger
B	Laksand	<i>(Mergus merganser)</i>	Goosander	Gänsesäger
*	Stivhaleand	<i>(Oxyura jamaicensis)</i>	Ruddy Duck	Schwarzkopf-Ruderente
B	Jerpe	<i>(Bonasa bonasia)</i>	Hazel Hen	Hasselhuhn
B	Lirype	<i>(Lagopus lagopus)</i>	Willow Ptarmigan	Moorschneehuhn
B	Fjellrype	<i>(Lagopus muta)</i>	Rock Ptarmigan	Alpensneehuhn
B	Orrfugl	<i>(Tetrao tetrix)</i>	Black Grouse	Birkhuhn
B	Storfugl	<i>(Tetrao urogallus)</i>	Western Capercaillie	Auerhuhn
b?v	Rapphøne	<i>(Perdix perdix)</i>	Grey Partridge	Rebhuhn
bm	Vaktel	<i>(Coturnix coturnix)</i>	Common Quail	Wachtel
B	Smålom	<i>(Gavia stellata)</i>	Red-throated Diver	Sterntaucher
B	Storlom	<i>(Gavia arctica)</i>	Black-throated Diver	Prachtttaucher
W	Islom	<i>(Gavia immer)</i>	Great Northern Diver	Eistaucher
WM	Gulneblom	<i>(Gavia adamsii)</i>	Yellow-billed Diver	Gelbschnabel-Eistaucher
*	Ringnebdykker	<i>(Podilymbus podiceps)</i>	Pied-billed Grebe	Bindentaucher
bw	Dvergydkker	<i>(Tachybaptus ruficollis)</i>	Little Grebe	Zwergtaucher
B	Toppdykker	<i>(Podiceps cristatus)</i>	Great Crested Grebe	Haubentaucher
bW	Gråstrupedykker	<i>(Podiceps grisegena)</i>	Red-necked Grebe	Rothalstaucher
B	Horndykker	<i>(Podiceps auritus)</i>	Slavonian Grebe	Ohrentaucher
*	Svarthalsdykker	<i>(Podiceps nigricollis)</i>	Black-necked Grebe	Schwarzhalstaucher
*	Svartbrynalbatross	<i>(Thalassarche melanophrys)</i>	Black-browed Albatross	Schwarzbrauenalbatros
*	Gulnesealbatross	<i>(Thalassarche chlororhynchos)</i>	Yellow-nosed Albatross	Gelbnasenalbatros
B	Havhest	<i>(Fulmarus glacialis)</i>	Northern Fulmar	Eissturmvoegel
*	Gulnebllire	<i>(Calonectris diomedea)</i>	Cory's Shearwater	Gelbschnabel-Sturmtaucher
*	Storlire	<i>(Puffinus gravis)</i>	Great Shearwater	Kappen-Sturmtaucher
m	Grålire	<i>(Puffinus griseus)</i>	Sooty Shearwater	Dunkler Sturmtaucher
m	Havlire	<i>(Puffinus puffinus)</i>	Manx Shearwater	Schwarzschnabel-Sturmtaucher

Spanish		French		Dutch		Russian	
Eider de Anteojos		Eider á lunettes		Brileider		Очковая гага	
Eider Menor		Eider de Steller		Stellers Eider		Сибирская гага	
Pato Arlequin		Garrot arlequin		Harlekijneend		Каменушка	
Pato Havelda		Harelde boreale		IJseend		Морянка	
Negrón Común		Macreuse noire		Zwarte Zeeend		Синьга	
Negrón Careto		Macreuse á lunettes		Brilzeeend		Пéстроносый турпан	
Negrón Especulado		Macreuse brune		Grote Zeeend		Обыкновенный турпан	
Porrón Islandico		Garrot d'Islande		IJlandse Brilduiker		Исландский гоголь	
Porrón Osculado		Garrot á oeil d'or		Brilduiker		Обыкновенный гоголь	
Serreta Chica		Harle piette		Nonnetje		Луток	
Serreta Mediana		Harle huppe		Middelste Zaagbek		Длинноносый крохаль	
Serrata Grande		Harle bièvre		Grote Zaagbek		Большой крохаль	
Malvasia Canela		Erismature rousse		Rosse Stekelstaart		Американская савка	
Grévol		Gélinotte des bois		Hazelhoen		Рябчик	
Lagópodo escandinavo		Lagopède des saules		Moerassneeuwhoen		Белая куропатка	
Perdiz Nival		Lagopède alpin		Alpensneeuwhoen		Тундрная куропатка	
Gallo-lira Común		Tétras lyre		Korhoen		Тетерев	
Urogallo		Grand Tétras		Auerhoen		Глухарь	
Perdix Pardilla		Perdrix grise		Patrijs		Серая куропатка	
Codorniz		Caille des blés		Kwartel		Перепел	
Colimbo Chico		Plongeon catmarin		Roodkeelduiker		Краснозобая гагара	
Colimbo Ártico		Plongeon arctique		Parelduiker		Чернозобая гагара	
Colimbo Grande		Plongeon imbrin		IJsduiker		Темноклювая гагара	
Colimbo de Adams		Plongeon á bec blanc		Geelschnavelduiker		Белоклювая гагара	
Zampullin Picogrueso		Grèbe à bec bigarré		Dikbekfuut		Каролинская поганка	
Zampullin Común		Grèbe castagneux		Dodaars		Малая поганка	
Somormujo Lavanco		Grèbe huppé		Fuut		Чомга	
Somormujo Cuellirrojo		Grèbe jougris		Roodhalsfuut		Серошекая поганка	
Zampullin Cuellirrojo		Grèbe esclavon		Kuifduiker		Красношейная поганка	
Zampullin Cuellinegro		Grèbe à cou noir		Geoorde Fuut		Черношейная поганка	
Albatros Ojeroso		Albatros à sourcils noirs		Wenkbrauwalbatros		Чернобровый альбатрос	
Albatros Clororrinco		Albatros à bec jaune		Geelneusalbatros		Желтоклювый альбатрос	
Fulmar Boreal		Fulmar boréal		Noordse Stormvogel		Глупыш	
Pardela Cenicienta		Puffin cendré		Kuhls Pijlstormvogel		Средиземноморский буревестник	
Pardela Capirotada		Puffin majeur		Grote Pijlstormvogel		Большой пестробрюхий буревестник	
Pardela Sombria		Puffin fuligineux		Grauwe Pijlstormvogel		Серый буревестник	
Pardela Pichoneta		Puffin des Anglais		Noordse Pijlstormvogel		Обыкновенный буревестник	

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
*	Balearlire	<i>(Puffinus mauretanicus)</i>	Balearic Shearwater	Balearen-Sturmtaucher
*	Makaronesialire	<i>(Puffinus baroli)</i>	Macaronesian Shearwater	Kleiner Sturmtaucher
*	Wilsonstormsvale	<i>(Oceanites oceanicus)</i>	Wilson's Storm-Petrel	Buntfuss-Sturmschwalbe
B	Havsvale	<i>(Hydrobates pelagicus)</i>	European Storm-Petrel	Sturmschwalbe
b	Stormsvale	<i>(Oceanodroma leucorhoa)</i>	Leach's Storm-Petrel	Wellenläufer
*	Japanstormsvale	<i>(Oceanodroma monorhis)</i>	Swinhoe's Storm-Petrel	Swinhoewellenläufer
B	Havsule	<i>(Morus bassanus)</i>	Northern Gannet	Basstölpel
B	Storskarv	<i>(Phalacrocorax carbo)</i>	Great Cormorant	Kormoran
B	Toppskarv	<i>(Phalacrocorax aristotelis)</i>	European Shag	Krähenscharbe
*	Rørdrum	<i>(Botaurus stellaris)</i>	Great Bittern	Rohrdommel
*	Amerikarørdrum	<i>(Botaurus lentiginosus)</i>	American Bittern	Nordamerikanische rohrdommel
*	Dvergørdrum	<i>(Ixobrychus minutus)</i>	Little Bittern	Zwergdommel
*	Natthege	<i>(Nycticorax nycticorax)</i>	Black-crowned Night Heron	Nachtreiher
*	Kuhege	<i>(Bubulcus ibis)</i>	Cattle Egret	Kuhreiher
*	Silkehege	<i>(Egretta garzetta)</i>	Little Egret	Seidenreiher
*	Egretthege	<i>(Egretta alba)</i>	Great Egret	Silberreiher
B	Gråhege	<i>(Ardea cinerea)</i>	Grey Heron	Graureiher
*	Purpurhege	<i>(Ardea purpurea)</i>	Purple Heron	Purpurreiher
*	Svartstork	<i>(Ciconia niger)</i>	Black Stork	Schwarzstorch
*	Stork	<i>(Ciconia ciconia)</i>	White Stork	Weisstorch
*	Bronseibis	<i>(Plegadis falcinellus)</i>	Glossy Ibis	Braunsichler
*	Skjestork	<i>(Platalea leucorodia)</i>	Eurasian Spoonbill	Löffler
B	Vepsevåk	<i>(Pernis apivorus)</i>	European Honey Buzzard	Wespenbussard
*	Svartglente	<i>(Milvus migrans)</i>	Black Kite	Schwarzmilan
m	Glente	<i>(Milvus milvus)</i>	Red Kite	Rotmilan
*	Båndhavørn	<i>(Haliaeetus leucoryphus)</i>	Pallas's Fish Eagle	Bindenseeadler
B	Havørn	<i>(Haliaeetus albicilla)</i>	White-tailed Eagle	Seeadler
*	Åtselgribb	<i>(Neophron percnopterus)</i>	Egyptian Vulture	Schmutzgeier
*	Slangeørn	<i>(Circaetus gallicus)</i>	Short-toed Eagle	Schlangenadler
bm	Sivhauk	<i>(Circus aeruginosus)</i>	Eurasian Marsh Harrier	Rohrweihe
bm	Myrhauk	<i>(Circus cyaneus)</i>	Hen Harrier	Kornweihe
*	Steppehauk	<i>(Circus macrourus)</i>	Pallid Harrier	Steppenweihe
*	Enghauk	<i>(Circus pygargus)</i>	Montagu's Harrier	Wiesenweihe
B	Hønehauk	<i>(Accipiter gentilis)</i>	Northern Goshawk	Habicht
B	Spurvehauk	<i>(Accipiter nisus)</i>	Eurasian Sparrowhawk	Sperber
B	Musvåk	<i>(Buteo buteo)</i>	Common Buzzard	Mäusebussard
*	Ørnvåk	<i>(Buteo rufinus)</i>	Long-legged Buzzard	Adlerbussard

Spanish		French		Dutch		Russian	
Pardela Balear		Puffin des Baléares		Vale Pijlstormvogel		Балеарский буревестник	
Pardela Chica		Puffin de Macaronésie		Canarische Kleine Pijlstormvogel		Североатлантический малый буревестник	
Paíño de Wilson		Océanite de Wilson		Wilsons Stormvogeltje		Качурка Вильсона	
Paíño Europeo		Océanite tempete		Stormvogeltje		Британская качурка	
Paíño Boreal		Océanite culblanc		Vaal Stormvogeltje		Северная качурка	
Paíño de Swinhoe		Océanite de Swinhoe		Chinees Stormvogeltje		Вилохвостая качурка	
Alcatraz Atlántico		Fou de Bassan		Jan van Gent		Северная олуша	
Cormorán Grande		Grand Cormoran		Aalscholver		Большой баклан	
Cormorán Moñudo		Cormoran huppé		Kuifaalscholver		Хохлатый баклан	
Avetoro Común		Grand Butor		Roerdomp		Большая выпь	
Avetoro Lentiginoso		Butor d'Amérique		Noordamerikaanse Roerdomp		Американская выпь	
Avetorillo Común		Blongios nain		Wouwaapje		Малая выпь	
Martinete Común		Bihoreau gris		Kwak		Обыкновенная кваква	
Garcilla Bueyera		Héron gardeboeuf		Koereiger		Египетская цапля	
Garceta Común		Aigrette garzette		Kleine Zilverreiger		Малая белая цапля	
Garceta Grande		Grande Aigrette		Grote Zilverreiger		Большая белая цапля	
Garza Real		Héron cendre		Blauwe Reiger		Серая цапля	
Garza Imperial		Héron pourpré		Purperreiger		Рыжая цапля	
Cigüeña Negra		Cigogne noire		Zwarte Ooievaar		Черный аист	
Cigüeña Blanca		Cigogne blanche		Ooievaar		Белый аист	
Morito Común		Ibis falcinelle		Zwarte Ibis		Каравайка	
Espatula Común		Spatule blanche		Lepelaar		Колпица	
Halcon Aberejo		Bondrée apivore		Wespendief		Осоед	
Milano Negro		Milan noir		Zwarte Wouw		Черный коршун	
Milano Real		Milan royal		Rode Wouw		Красный коршун	
Pigargo de Pallas		Pygargue de Pallas		Witbandzeearend		Орлан-долгохвост	
Pigargo		Pygargue á queue blanche		Zeearend		Орлан-белохвост	
Alimoche Común		Vautour percnoptere		Aasgier		Обыкновенный стервятник	
Águila Culebrera		Circaète Jean-le-Blanc		Slangenarend		Змеяд	
Aguilucho Lagunero		Busard des roseaux		Bruine Kiekendief		Болотный лунь	
Aguilucho Pálido		Busard Saint-Martin		Blauwe Kiekendief		Полевой лунь	
Aguilucho Papialbo		Busard pale		Steppenkiekendief		Степной лунь	
Aguilucho Cenizo		Busard cendré		Grauwe Kiekendief		Луговой лунь	
Azor		Autour des palombes		Havik		Тетереватник	
Gavilán Común		Epervier d'Europe		Sperwer		Перепелятник	
Ratonero Común		Buse variable		Buizerd		Обыкновенный канюк	
Ratonero Moro		Buse féroce		Arendbuizerd		Курганник	

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
B	Fjellvåk	<i>(Buteo lagopus)</i>	Rough-legged Buzzard	Rauhfußbussard
*	Storskrikeørn	<i>(Aquila clanga)</i>	Greater Spotted Eagle	Schelladler
*	Steppeørn	<i>(Aquila nipalensis)</i>	Steppe Eagle	Steppenadler
*	Keiserørn	<i>(Aquila heliaca)</i>	Imperial Eagle	Kaiseradler
B	Kongeørn	<i>(Aquila chrysaetos)</i>	Golden Eagle	Steinadler
B	Fiskeørn	<i>(Pandion haliaetus)</i>	Osprey	Fischadler
*	Rødfalk	<i>(Falco naumanni)</i>	Lesser Kestrel	Rötelfalke
B	Tårnfalk	<i>(Falco tinnunculus)</i>	Common Kestrel	Turmfalke
m	Aftenfalk	<i>(Falco vespertinus)</i>	Red-footed Falcon	Rotfußfalke
B	Dvergfalk	<i>(Falco columbarius)</i>	Merlin	Merlin
B	Lerkefalk	<i>(Falco subbuteo)</i>	Eurasian Hobby	Baumfalke
B	Jaktfalk	<i>(Falco rusticolus)</i>	Gyr Falcon	Gerfalke
B	Vandrefalk	<i>(Falco peregrinus)</i>	Peregrine Falcon	Wanderfalke
bW	Vannrikse	<i>(Rallus aquaticus)</i>	Water Rail	Wasserralle
bm	Myrrikse	<i>(Porzana porzana)</i>	Spotted Crake	Tüpfelsumpfhuhn
*	Sumprikse	<i>(Porzana parva)</i>	Little Crake	Kleines sumpfhuhn
bm	Åkerrikse	<i>(Crex crex)</i>	Corncrake	Wachtelkönig
B	Sivhøne	<i>(Gallinula chloropus)</i>	Common Moorhen	Teichuhn
*	Amerika-purpurhøne	<i>(Porphyryla martinica)</i>	American Purple Gallinule	Zwergsultanshuhn
*	Sultanhøne	<i>(Porphyrio porphyrio)</i>	Purple Gallinule	Purpurhuhn
B	Sothøne	<i>(Fulica atra)</i>	Common Coot	Blässhuhn
B	Trane	<i>(Grus grus)</i>	Common Crane	Kranich
*	Jomfrutrane	<i>(Grus virgo)</i>	Demoiselle Crane	Jungfernkranich
*	Dvergtrappe	<i>(Tetrax tetrax)</i>	Little Bustard	Zwergtrappe
*	Stortrappe	<i>(Otis tarda)</i>	Great Bustard	Grosstrappe
B	Tjeld	<i>(Haematopus ostralegus)</i>	Oystercatcher	Austernfischer
*	Stylteløper	<i>(Himantopus himantopus)</i>	Black-winged Stilt	Stelzenläufer
bm	Avosett	<i>(Recurvirostra avosetta)</i>	Pied Avocet	Säbelschnäbler
*	Triel	<i>(Burhinus oedicnemus)</i>	Stone-curlew	Triel
*	Ørkenløper	<i>(Cursorius cursor)</i>	Cream-coloured Courser	Rennvogel
*	Brakksvale	<i>(Glareola pratincola)</i>	Collared Pratincole	Rotflügel-Brachschwalbe
*	Orientbrakksvale	<i>(Glareola maldivarum)</i>	Oriental Pratincole	Orientbrachschwalbe
*	Steppebrakksvale	<i>(Glareola nordmanni)</i>	Black-winged Pratincole	Schwarzflügel-Brachschwalbe
B	Dverglo	<i>(Charadrius dubius)</i>	Little Plover	Flussregenpfeifer
B	Sandlo	<i>(Charadrius hiaticula)</i>	Ringed Plover	Sandregenpfeifer
*	Amerikasandlo	<i>(Charadrius semipalmatus)</i>	Semipalmated Plover	Amerikanischer Sandregenpfeifer
*	Tobeltelo	<i>(Charadrius vociferus)</i>	Killdeer	Keilschwanzregenpfeifer

Spanish		French		Dutch		Russian	
Ratonero Calzado		Buse pattue		Ruigpootbuizerd		Зимняк	
Águila Moteada		Aigle criard		Bastaardarend		Большой подорлик	
Águila Esteparia		Aigle des steppes		Steppearend		Степной орёл	
Águila Imperial		Aigle impérial		Keizerarend		Могильник	
Águila Real		Aigle royal		Steenarend		Беркут	
Águila Pescadora		Balbuzard pecheur		Visarend		Скопа	
Cernicalo Primilla		Faucon crécerellette		Kleine Torenvalk		Степная пустельга	
Cernicalo Vulgar		Faucon crécerelle		Torenvalk		Обыкновенная пустельга	
Cernicalo Patirrojo		Faucon kobez		Roodpootvalk		Кобчик	
Esmerejón		Faucon émerillon		Smelleken		Дербник	
Alcotán		Faucon hobereau		Boomvalk		Чеглок	
Halcón Gerifalte		Faucon gerfaut		Giervalk		Кречет	
Halcón Común		Faucon pèlerin		Slechtvalk		Сапсан	
Rascón Europeo		Râle d'eau		Waterral		Пастушок	
Polluela Pintoja		Marouette ponctuée		Poseleinhoen		Погоныш	
Polluela Bastarda		Marouette poussin		Klein Waterhoen		Малый погоныш	
Guión de Condornices		Râle des genets		Kwartelkoning		Коростель	
Polla de agua		Poule d'eau		Waterhoen		Камышница	
Calamencillo de la Martinica		Gallinule violette		Amerikaans Purperhoen		Малая султанка	
Calamón Común		Poule sultane		Purperkoet		Султанка	
Focha Común		Foulque macroule		Meerkoet		Лысуха	
Grulla Común		Grue cendrée		Kraanvogel		Серый журавль	
Grulla Damisela		Grue demoiselle		Jufferkraan		Красавка	
Sisón		Outarde canepetière		Kleine Trap		Стрепет	
Avutarda		Outarde barbue		Grote Trap		Дрофа	
Ostrero Euroasiatico		Huitrier pie		Scholekster		Кулик-сорока	
Cigüeñuela Común		Echasse blanche		Steltkluut		Ходулочник	
Avoceta Común		Avocette élégante		Kluut		Шилоклювка	
Alcaraván Común		Oedicnème criard		Griel		Авдотка	
Corredor Común		Courvite isabelle		Renvogel		Бегунок	
Canastera Común		Glaréole á collier		Vorkstaartplevier		Луговая тиркушка	
Canastera de las Maldivas		Glaréole orientale		Oosterse Vorkstaart-plevier		Восточная тиркушка	
Canastera Alinegra		Glaréole á ailes noires		Steppenvorkstaartplevier		Степная тиркушка	
Chorlitejo Chico		Petit Gravelot		Kleine Plevier		Малый зуек	
Chorlitejo Grande		Grand Gravelot		Bontbekplevier		Галстучник	
Chorlitejo Semipalmeado		Gravelot semipalme		Amerikaanse Bontbek		Галстучник перепончатопалый	
Chorlitejo Culirrojo		Gravelot kildir		Killdeerplevier		Зук двугалстучный	

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
*	Kittlitzlo	<i>(Charadrius pecuarius)</i>	Kittlitz's Plover	Hirtenregenpfeifer
*	Hvitbrystlo	<i>(Charadrius alexandrinus)</i>	Kentish Plover	Seeregenpfeifer
*	Mongollo	<i>(Charadrius mongolus)</i>	Lesser Sand Plover	Mongolenregenpfeifer
*	Ørkenlo	<i>(Charadrius leschenaulti)</i>	Greater Sand Plover	Wüstenregenpfeifer
*	Rødbrystlo	<i>(Charadrius asiaticus)</i>	Caspian Plover	Wermutregenpfeifer
B	Boltit	<i>(Charadrius morinellus)</i>	Eurasian Dotterel	Mornell
*	Sibirlo	<i>(Pluvialis fulva)</i>	Pacific Golden Plover	Asiatische Wanderregenpfeifer
*	Kanadalo	<i>(Pluvialis dominica)</i>	American Golden Plover	Amerikanische Wanderregenpfeifer
B	Heilo	<i>(Pluvialis apricaria)</i>	European Golden Plover	Goldregenpfeifer
M	Tundralo	<i>(Pluvialis squatarola)</i>	Grey Plover	Kiebitzregenpfeifer
*	Sumpvipe	<i>(Vanellus leucurus)</i>	White-tailed Lapwing	Weisschwanzkiebitz
B	Vipe	<i>(Vanellus vanellus)</i>	Northern Lapwing	Kiebitz
*	Sibirsnipe	<i>(Calidris tenuirostris)</i>	Great Knot	Grosser Knutt
M	Polarsnipe	<i>(Calidris canutus)</i>	Red Knot	Knutt
M	Sandløper	<i>(Calidris alba)</i>	Sanderling	Sanderling
*	Sandsnipe	<i>(Calidris pusilla)</i>	Semipalmated Sandpiper	Sandstrandläufer
*	Beringsnipe	<i>(Calidris mauri)</i>	Western Sandpiper	Bergstrandläufer
*	Rødstrupesnipe	<i>(Calidris ruficollis)</i>	Red-necked Stint	Rotkehlstrandläufer
bM	Dvergsnipe	<i>(Calidris minuta)</i>	Little Stint	Zwergstrandläufer
B	Temmincksnipe	<i>(Calidris temminckii)</i>	Temminck's Stint	Temminckstrandläufer
*	Bonapartesnipe	<i>(Calidris fuscicollis)</i>	White-rumped Sandpiper	Weissbürzelstrandläufer
*	Gulbrystsnipe	<i>(Calidris bairdii)</i>	Baird's Sandpiper	Bairdstrandläufer
m	Alaskasnipe	<i>(Calidris melanotos)</i>	Pectoral Sandpiper	Graubruststrandläufer
*	Spissshalesnipe	<i>(Calidris acuminata)</i>	Sharp-tailed Sandpiper	Spitzschwanzstrandläufer
M	Tundrasnipe	<i>(Calidris ferruginea)</i>	Curlew Sandpiper	Sichelstrandläufer
B	Fjæreplytt	<i>(Calidris maritima)</i>	Purple Sandpiper	Meerstrandläufer
B	Myrsnipe	<i>(Calidris alpina)</i>	Dunlin	Alpenstrandläufer
*	Styltesnipe	<i>(Micropalama himantopus)</i>	Stilt Sandpiper	Bindenstrandläufer
B	Fjellmyrløper	<i>(Limicola falcinellus)</i>	Broad-billed Sandpiper	Sumpfläufer
*	Rustsnipe	<i>(Tryngites subrificollis)</i>	Buff-breasted Sandpiper	Grasläufer
B	Brushane	<i>(Philomachus pugnax)</i>	Ruff	Kampfläufer
B	Kvartbekkasin	<i>(Lymnocyptes minimus)</i>	Jack Snipe	Zwergschnepfe
B	Enkeltbekkasin	<i>(Gallinago gallinago)</i>	Common Snipe	Bekassine
B	Dobbeltbekkasin	<i>(Gallinago media)</i>	Great Snipe	Doppelschnepfe

Spanish		French		Dutch		Russian	
Chorlitejo Pastor		Gravelot pâtre		Herdersplevier		Зуекк-пастух	
Chorlitejo Patinegro		Gravelot à collier interrompu		Strandplevier		Морской зуек	
Chorlitejo Mongol Chico		Gravelot mongol		Mongoolse Plevier		Монгольский зуек	
Chorlitejo Mongol Grande		Gravelot de Leschenault		Woestijnplevier		Толстоклювый зуек	
Chorlito Asiatico Chico		Pluvier asiatique		Kaspische Plevier		Каспийский зуёк	
Chorlito Carambolo		Pluvier guignard		Morinelplevier		Хрустан	
Chorlito Dorado Asiatico		Pluvier fauve		Kleine Goudplevier		Азиатская бурокрылая ржанка	
Chorlito Dorado Chico		Pluvier bronzé		Amerikaanse Goudplevier		Бурокрылая ржанка	
Chorlito Dorado Europeo		Pluvier doré		Goudplevier		Золотистая ржанка	
Chorlito Gris		Pluvier argenté		Zilverplevier		Тулес	
Chorlito Coliblanco		Vanneau à queue blanche		Witstaartkievit		Белохвостая пигалица	
Avefria Europea		Vanneau huppé		Kievit		Чибис	
Correlimos de Bering		Bécasseau de l'Anadyr		Grote Kanoet		Большой песочник	
Correlimos Gordo		Bécasseau maubèche		Kanoetstrandloper		Исландский песочник	
Correlimos Tridactilo		Bécasseau sanderling		Drieteenstrandloper		Песчанка	
Correlimos Semipalmeado		Bécasseau semipalmé		Grijze Strandloper		Берингийский песочник	
Correlimos de Maur		Bécasseau d'Alaska		Alaska-strandloper		Перепончатопалый песочник	
Correlimos Cuellirojo		Bécasseau à cou roux		Roodkeelstrandloper		Малый песочник	
Correlimos Menudo		Bécasseau minute		Kleine Strandloper		Кулик-воробей	
Correlimos de Temminck		Bécasseau de Temminck		Temmincks Strandloper		Белохвостый песочник	
Correlimos de Bonaparte		Bécasseau de Bonaparte		Bonaparte's Strandloper		Бонапартов песочник	
Correlimos de Baird		Bécasseau de Baird		Baird's Strandloper		Бэрдов песочник	
Correlimos Pectoral		Bécasseau tacheté		Gestreepte Strandloper		Дутыш	
Correlimos Acuminado		Bécasseau à queue pointue		Siberische Strandloper		Острохвостый песочник	
Correlimos Zarapatin		Bécasseau cocorli		Krombekstrandloper		Краснозобик	
Correlimos Oscuro		Bécasseau violet		Paarse Strandloper		Морской песочник	
Correlimos Común		Bécasseau variable		Bonte Strandloper		Чернозобик	
Correlimos Zancolin		Bécasseau échasses		Steltstrandloper		Длинноногий песочник	
Correlimos Falcinelo		Bécasseau falcinelle		Breedbekstrandloper		Грязовик	
Correlimos Canelo		Bécasseau rousset		Blonde Ruiter		Канадский песочник	
Combatiente		Combattant varié		Kemphaan		Турухтан	
Agachadiza Chica		Bécassine sourde		Bokje		Гаршнеп	
Agachadiza Común		Bécassine des marais		Watersnip		Обыкновенный бекас	
Agachadiza Real		Bécassine double		Poelsnip		Дупель	

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
*	Kortnebbekasin-snipe	<i>(Limnodromus griseus)</i>	Short-billed Dowitcher	Kleiner Schlammläufer
*	Langnebbekasin-snipe	<i>(Limnodromus scolopaceus)</i>	Long-billed Dowitcher	Grosser Schlammläufer
B	Rugde	<i>(Scolopax rusticola)</i>	Eurasian Woodcock	Waldschnepfe
b	Svarthalespove	<i>(Limosa limosa)</i>	Black-tailed Godwit	Uferschnepfe
*	Svartvingespove	<i>(Limosa haemastica)</i>	Hudsonian Godwit	Hudsonschnepfe
B	Lappspove	<i>(Limosa lapponica)</i>	Bar-tailed Godwit	Pfuhschnepfe
*	Dvergspove	<i>(Numenius minutus)</i>	Little Whimbrel	Zwergbrachvogel
B	Småspove	<i>(Numenius phaeopus)</i>	Whimbrel	Regenbrachvogel
B	Storspove	<i>(Numenius arquata)</i>	Eurasian Curlew	Grosser Brachvogel
*	Præriesnipe	<i>(Bartramia longicauda)</i>	Upland Sandpiper	Prärieläufer
B	Sotsnipe	<i>(Tringa erythropus)</i>	Spotted Redshank	Dunkelwasserläufer
B	Rødstilk	<i>(Tringa totanus)</i>	Common Redshank	Rotschenkel
*	Damsnipe	<i>(Tringa stagnatilis)</i>	Marsh Sandpiper	Teichwasserläufer
B	Gluttsnipe	<i>(Tringa nebularia)</i>	Common Greenshank	Grünschenkel
*	Plystresnipe	<i>(Tringa melanoleuca)</i>	Greater Yellowlegs	Grosser Gelbschenkel
*	Gulbeinsnipe	<i>(Tringa flavipes)</i>	Lesser Yellowlegs	Kleiner Gelbschenkel
B	Skogsnipe	<i>(Tringa ochropus)</i>	Green Sandpiper	Waldwasserläufer
B	Grønnstilk	<i>(Tringa glareola)</i>	Wood Sandpiper	Bruchwasserläufer
h*	Tereksnipe	<i>(Xenus cinereus)</i>	Terek Sandpiper	Terekwasserläufer
B	Strandsnipe	<i>(Actitis hypoleucos)</i>	Common Sandpiper	Flussuferläufer
*	Flekksnipe	<i>(Actitis macularia)</i>	Spotted Sandpiper	Drosselufeläufer
*	Willettsnipe	<i>(Catoptrophorus semipalmatus)</i>	Willet	Schlammtreter
B	Steinvender	<i>(Arenaria interpres)</i>	Ruddy Turnstone	Steinwälzer
*	Hvithale-svømmesnipe	<i>(Phalaropus tricolor)</i>	Wilson's Phalarope	Wilsonhühnchen
B	Svømmesnipe	<i>(Phalaropus lobatus)</i>	Red-necked Phalarope	Odinshühnchen
m	Polarsvømmesnipe	<i>(Phalaropus fulicarius)</i>	Grey Phalarope	Thorshühnchen
M	Polarjo	<i>(Stercorarius pomarinus)</i>	Pomarine Skua	Spatelraubmöve
B	Tyvjo	<i>(Stercorarius parasiticus)</i>	Arctic Skua	Schmarotzerraubmöve
B	Fjelljo	<i>(Stercorarius longicaudus)</i>	Long-tailed Skua	Falkenraubmöve
bM	Storjo	<i>(Stercorarius skua)</i>	Great Skua	Skua
*	Svartehavsmåke	<i>(Larus melanocephalus)</i>	Mediterranean Gull	Schwarzkopfmöve
*	Lattermåke	<i>(Larus atricilla)</i>	Laughing Gull	Aztekenmöve

Spanish 	French 	Dutch 	Russian 
Agujeta Gris	Bécassin à bec court	Kleine Grijze Snip	Короткоклювый американский бекасовидный веретенник
Agujeta Escolopacea	Bécassin à long bec	Grote Grijze Snip	Американский бекасовидный веретенник
Chocha Perdiz	Becasse des bois	Houtsnip	Вальдшнеп
Aguja Colinegra	Barge à queue noire	Grutto	Большой веретенник
Aguja Hudsonica	Barge hudsonienne	Rode Grutto	Канадский веретенник
Aguja Colipinta	Barge rousse	Rosse Grutto	Малый веретенник
Zarapito Chico	Courlis nain	Dwergwulp	Кроншнеп-малютка
Zarapito Trinador	Courlis corlieu	Regenwulp	Средний кроншнеп
Zarapito Real	Courlis cendre	Wulp	Большой кроншнеп
Correlimos de Bartram	Bartramie des champs	Bartrams Ruitter	Длиннохвостый песочник
Archibebe Oscuro	Chevalier arlequin	Zwarte Ruitter	Щеголь
Archibebe Común	Chevalier gambette	Tureluur	Травник
Archibebe Fino	Chevalier stagnatile	Poelruiter	Поручейник
Archibebe Claro	Chevalier aboyeur	Groenpootruiter	Большой улит
Archibebe Patigualdo Grande	Chevalier criard	Grote Geelpootruiter	Пёстрый улит
Archibebe Patigualdo Chico	Chevalier à pattes jaunes	Kleine Geelpootruiter	Желтоногий улит
Andarrios Grande	Chevalier culblanc	Witgatje	Черныш
Andarrios Bastardo	Chevalier sylvain	Bosruiter	Фифи
Andarrios del Terek	Bargette du Terek	Terek Ruitler	Мородунка
Andarrios Chico	Chevalier guignette	Oeverloper	Перевозчик
Andarrios Maculado	Chevalier grivelé	Amerikaanse Oeverloper	Пятнистый перевозчик
Archibebe Semipalmeado	Chevalier semipalme	Willet	Перепончатопалый улит
Vuelvepiedras Común	Tournepierre à collier	Steenloper	Камнешарка
Falaropo de Wilson	Phalarope de Wilson	Grote Franjepoot	Большой плавунчик
Falaropo Picofino	Phalarope à bec étroit	Rosse Franjepoot	Круглоносый плавунчик
Falaropo Picogrueso	Phalarope à bec large	Grauwe Franjepoot	Плосконосый плавунчик
Págalo Pomarino	Labbe pomarin	Middelste Jager	Средний поморник
Págalo Parasitico	Labbe parasite	Kleine Jager	Короткохвостый поморник
Págalo Rabero	Labbe á longue queue	Kleinste Jager	Длиннохвостый поморник
Págalo Grande	Grand Labbe	Grote Jager	Большой поморник
Gaviota Cabecinegra	Mouette mélanocéphale	Zwartkopmeeuw	Черноголовая чайка
Gaviota Reidora Americana	Mouette atricille	Lachmeeuw	Ацтекская чайка

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
*	Franklinmåke	<i>(Larus pipixican)</i>	Franklin's Gull	Franklinmöve
*	Kanadahettemåke	<i>(Larus philadelphia)</i>	Bonaparte's Gull	Bonapartemöve
B	Hettemåke	<i>(Larus ridibundus)</i>	Black-headed Gull	Lachmöve
*	Ringnebbmåke	<i>(Larus delawarensis)</i>	Ring-billed Gull	Ringschnabelmöve
B	Fiskemåke	<i>(Larus canus)</i>	Mew Gull	Sturmmöve
B	Sildemåke	<i>(Larus fuscus)</i>	Lesser black-backed Gull	Heringsmöve
B	Gråmåke	<i>(Larus argentatus)</i>	Herring Gull	Silbermöve
*	Amerikagråmåke	<i>(Larus smithsonianus)</i>	American Herring Gull	Amerikanische Silbermöve
*	Kaspimåke	<i>(Larus cachinnans)</i>	Caspian Gull	Weisskopfmöve
*	Gulbeinmåke	<i>(Larus michahellis)</i>	Yellow-legged Gull	Mittelmeermöve
*	Eskimomåke	<i>(Larus thayeri)</i>	Thayer's Gull	Thayermöve
mw	Grønlandsmåke	<i>(Larus glaucoides)</i>	Iceland Gull	Polarmöve
MW	Polarmåke	<i>(Larus hyperboreus)</i>	Glaucous Gull	Eismöve
B	Svartbak	<i>(Larus marinus)</i>	Great Black-backed Gull	Mantelmöve
*	Rosenmåke	<i>(Rhodostethia rosea)</i>	Ross's Gull	Rosenmöve
B	Krykkje	<i>(Rissa tridactyla)</i>	Black-legged Kittiwake	Dreizehenmöve
*	Ismåke	<i>(Pagophila eburnea)</i>	Ivory Gull	Elfenbeinmöve
*	Sabinemåke	<i>(Xema sabini)</i>	Sabine's Gull	Schwalbenmöve
bm	Dvergmåke	<i>(Hydrocoloeus minutus)</i>	Little Gull	Zwergmöve
*	Sandterne	<i>(Gelochelidon nilotica)</i>	Gull-billed Tern	Lachseeschwalbe
bm	Rovterne	<i>(Hydroprogne caspia)</i>	Caspian Tern	Raubseeschwalbe
*	Kongeterne	<i>(Sterna maxima)</i>	Royal Tern	Königsseeschwalbe
bm	Splitterne	<i>(Sterna sandvicensis)</i>	Sandwich Tern	Brandseeschwalbe
*	Rosenterne	<i>(Sterna dougalli)</i>	Roseate Tern	Rosenseeschwalbe
B	Makrellterne	<i>(Sterna hirundo)</i>	Common Tern	Flusseeschwalbe
B	Rødnebbterne	<i>(Sterna paradisaea)</i>	Arctic Tern	Küstenseeschwalbe
*	Tøyleterne	<i>(Onychoprion anaethetus)</i>	Bridled Tern	Zügelseeschwalbe
bm	Dvergterne	<i>(Sternula albifrons)</i>	Little Tern	Zwergseeschwalbe
*	Hvitkinnsvarterterne	<i>(Chlidonias hybridus)</i>	Whiskered Tern	Weissbartseeschwalbe
m	Svarterne	<i>(Chlidonias niger)</i>	Black Tern	Trauerseeschwalbe
*	Hvitvinge-svarterterne	<i>(Chlidonias leucopterus)</i>	White-winged Black Tern	Weissflügelseeschwalbe
B	Lomvi	<i>(Uria aalge)</i>	Common Guillemot	Trottellumme
B	Polarlomvi	<i>(Uria lomvia)</i>	Brünnich's Guillemot	Dickschnabellumme
B	Alke	<i>(Alca torda)</i>	Razorbill	Tordalk
B	Teist	<i>(Cepphus grylle)</i>	Black Guillemot	Gryllteiste
W	Alkekonge	<i>(Alle alle)</i>	Little Auk	Krabbentaucher
B	Lunde	<i>(Fratricula arctica)</i>	Atlantic Puffin	Papageitaucher

Spanish 	French 	Dutch 	Russian 
Gaviota de Franklin	Mouette de Franklin	Franklins Meeuw	Франклинова чайка
Gaviota de Bonaparte	Mouette de Bonaparte	Kleine Kokmeeuw	Бонапартова чайка
Gaviota Reidora	Mouette rieuse	Kokmeeuw	Озерная чайка
Gaviota de Delaware	Goéland á bec cerclé	Ringsnavelmeeuw	Дэлаверская чайка
Gaviota Cana	Goéland cendré	Stormmeeuw	Сизая чайка
Gaviota Sombria	Goéland brun	Kleine Mantelmeeuw	Клуша
Gaviota Argénteá	Goéland argenté	Zilvermeeuw	Серебристая чайка
Gaviota Argénteá Americana	Goéland hudsonien	Amerikaanse Zilvermeeuw	Американская серебристая чайка
Gaviota Patiamarilla	Goéland pontique	Pontische Meeuw	Хохотунья
Gaviota Patiamarilla	Goéland leucophée	Geelpootmeeuw	Средиземноморская чайка
Gaviota Esquimal	Goéland de Thayer	Thayer-meeuw	Чайка Тэйера
Gaviota Polar	Goéland á ailes blanches	Kleine Burgemeester	Полярная чайка
Gaviota Hiperborea	Goéland bourgmestre	Grote Burgemeester	Бургомистр
GAvión Atlántico	Goéland marin	Grote Mantelmeeuw	Морская чайка
Gaviota de Roos	Mouette de Ross	Ross' Meeuw	Розовая чайка
Gaviota Tridáctila	Mouette tridactyle	Drieteenmeeuw	Моевка
Gaviota Marfileña	Mouette ivoire	Ivoormeeuw	Белая чайка
Gaviota de Sabine	Mouette de Sabine	Vorkstaartmeeuw	Вилохвостая чайка
Gaviota Enana	Mouette pygmée	Dwergmeeuw	Малая чайка
Pagaza Piconegra	Sterne hansel	Lachstern	Чайконосная крачка
Pagaza Piquirroja	Sterne caspienne	Reuzenster	Чеграва
Charrán Real	Sterne royale	Koningsstern	Королевская крачка
Charrán Pantinegro	Sterne caugek	Grote Stern	Крачка пестроногая
Charrán Rosado	Sterne de Dougall	Dougalls Stern	Крачка розовая
Charrán Común	Sterne pierregarin	Visdief	Речная крачка
Charrán Ártico	Sterne arctique	Noordse Stern	Полярная крачка
Charrán Embridado	Sterne bridée	Brilstern	Крачка бурокрылая
Charráncito Común	Sterne naine	Dwergstern	Малая крачка
Fumarel Cariblanco	Guifette moustac	Witwangstern	Белощёкая болотная крачка
Fumarel Común	Guifette noire	Zwarte Stern	Черная крачка
Fumarel Aliblanco	Guifette leucoptère	Witvleugelstern	Белокрылая крачка
Arao Común	Guillemot de Troil	Zeekoet	Тонкоклювая кайра
Arao de Bruennich	Guillemot de Brünnich	Dikbekzeekoet	Толстоклювая кайра
Alca Común	Pingouin torda	Alk	Гагарка
Arao Aliblanco	Guillemot á miroir	Zwarte Zeekoet	Чистик
Mérgulo Marino	Mergule nain	Kleine Alk	Люрик
Frailecillo	Macareux moine	Papegaaiduiker	Тупик

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
*	Stepphøne	<i>(Syrhaptus paradoxus)</i>	Pallas' Sandgrouse	Steppenhuhn
B	Klippedue (Bydue)	<i>(Columba livia)</i>	Rock Pigeon (Feral Pigeon)	Felsentaube (Strassentaube)
B	Skogdue	<i>(Columba oenas)</i>	Stock Pigeon	Hohltaube
B	Ringdue	<i>(Columba palumbus)</i>	Common Wood Pigeon	Ringeltaube
B	Tyrkerdue	<i>(Streptopelia decaocto)</i>	Eurasian Collared Dove	Türkentaube
m	Turteldue	<i>(Streptopelia turtur)</i>	European Turtle Dove	Turteltaube
*	Mongolturteldue	<i>(Streptopelia orientalis)</i>	Oriental Turtle Dove	Meenataube
*	Skjæregjøk	<i>(Clamator glandarius)</i>	Great Spotted Cuckoo	Häherkuckuck
B	Gjøk	<i>(Cuculus canorus)</i>	Common Cuckoo	Kuckuck
*	Gulnebbgjøk	<i>(Coccyzus americanus)</i>	Yellow-billed Cuckoo	Gelbschnabelkuckuck
*	Tårnugle	<i>(Tyto alba)</i>	Barn Owl	Schleiereule
*	Dverghornugle	<i>(Otus scops)</i>	Eurasian Scops Owl	Zwergohreule
B	Hubro	<i>(Bubo bubo)</i>	Eagle Owl	Uhu
bm	Snøugle	<i>(Bubo scandiacus)</i>	Snowy Owl	Schnee-Eule
B	Haukugle	<i>(Surnia ulula)</i>	Northern Hawk Owl	Sperbereule
B	Spurveugle	<i>(Glaucidium passerinum)</i>	Pygmy Owl	Sperlingskauz
B	Kattugle	<i>(Strix aluco)</i>	Tawny Owl	Waldkauz
b	Slagugle	<i>(Strix uralensis)</i>	Ural Owl	Habichtskauz
b	Lappugle	<i>(Strix nebulosa)</i>	Great Grey Owl	Bartkauz
B	Hornugle	<i>(Asio otus)</i>	Long-eared Owl	Waldohreule
B	Jordugle	<i>(Asio flammeus)</i>	Short-eared Owl	Sumpfohreule
B	Perleugle	<i>(Aegolius funereus)</i>	Tengmalm's Owl	Rauhfußkauz
B	Nattravn	<i>(Caprimulgus europaeus)</i>	European Nightjar	Ziegenmelker
*	Skorsteinsseiler	<i>(Chaetura pelagica)</i>	Chimney Swift	Schornsteinsegler
*	Pigghalseiler	<i>(Hirundapus caudacutus)</i>	White-throated Needle-tail	Stachelschwanzsegler
B	Tårnseiler	<i>(Apus apus)</i>	Common Swift	Mauersegler
*	Gråseiler	<i>(Apus pallidus)</i>	Pallid Swift	Fahlsegler
*	Alpeseiler	<i>(Tachymarptis melba)</i>	Alpine Swift	Alpensegler
*	Kafferseiler	<i>(Apus caffer)</i>	White-rumped Swift	Kaffernsegler
bw	Isfugl	<i>(Alcedo atthis)</i>	Common Kingfisher	Eisvogel
*	Blåkinibieter	<i>(Merops persicus)</i>	Blue-cheeked Bee-eater	Blauwangenspint
*	Bieter	<i>(Merops apiaster)</i>	European Bee-eater	Bienenfresser
*	Blåråke	<i>(Coracias garrulus)</i>	European Roller	Blauracke
m	Hærfugl	<i>(Upupa epops)</i>	Hoopoe	Wiedehopf
B	Vendehals	<i>(Jynx torquilla)</i>	Eurasian Wryneck	Wendehals
B	Gråspett	<i>(Picus canus)</i>	Grey-headed Woodpecker	Grauspecht
B	Grønnspekk	<i>(Picus viridis)</i>	Green Woodpecker	Grünspecht
B	Svartspett	<i>(Dryocopus martius)</i>	Black Woodpecker	Schwarzspecht

Spanish		French		Dutch		Russian	
Ganga de Pallas		Syrrhapte paradoxal		Steppehoen		Саджа	
Paloma Bravia (Paloma Domestica)		Pigeon biset (Pigeon domestique)		Rotsduif (Tamme duif)		Сизый голубь	
Paloma Zurita		Pigeon colombin		Holenduif		клинтух	
Paloma Torcaz		Pigeon ramier		Houtduif		Вяхирь	
Tórtola Turca		Tourterelle turque		Turkse Tortel		кольчатая горлица	
Tórtola Común		Tourterelle des bois		Tortelduif		Обыкновенная горлица	
Tórtola Oriental		Tourterelle orientale		Oosterse Tortel		большая горлица	
Crialo		Coucou geai		Kuifkoekoek		Хохлатая кукушка	
Cuco		Coucou gris		Kuekoek		Обыкновенная кукушка	
Cuco Piquigualdo		Coulicou à bec jaune		Geelschnavelkoekoek		Кукушка американская желтоклювая	
Lechuza Común		Chouette effraie		Kerkuil		Сипуха	
Autillo		Hibou petit-duc		Dwergooruil		Сплюшка	
Búho Real		Hibou grand-duc		Oehoe		Филин	
Búho Nival		Harfang des neiges		Sneeuwuil		Белая сова	
Lechuza Gaviána		Chouette épervière		Sperweruil		Ястребиная сова	
Mochuelo Chico		Chouette chevêchette		Dwerguil		Воробьиный сыч	
Cáрабо		Chouette hulotte		Bosuil		Серая неясыть	
Cáрабо Uralense		Chouette de l'Oural		Oeraluil		Длиннохвостая неясыть	
Cáрабо Lapon		Chouette lapone		Laplanduil		Бородатая неясыть	
Búho Chico		Hibou moyen-duc		Ransuil		Ушастая сова	
Lechuza Campestre		Hibou des marais		Velduil		Болотная сова	
Lechuza de Tengmalm		Chouette de Tengmalm		Ruigpootuil		Мохноногий сыч	
Chotacabras Gris		Engoulevent d'Europe		Nachtzwaluw		Обыкновенный козодой	
Vencejo Espinoso		Martinet ramoneur		Schoorsteengierzwaluw		Дымчатый иглохвост	
Rabitojo Mongol		Martinet epineux		Stekelstaartgierzwaluw		Иглохвостый стриж	
Vencejo Común		Martinet noir		Gierzwaluw		Черный стриж	
Vencejo Pálido		Martinet pâle		Vale Gierzwaluw		Бледный стриж	
Vencejo Real		Martinet à ventre blanc		Alpengierzwaluw		Белобрюхий стриж	
Vencejo Cafre		Martinet cafre		Kaffergierzwaluw		Белогузый стриж	
Martin Pescador		Martin pêcheur d'Europe		IJsvogel		Обыкновенный зимородок	
Abejaruco Papirrojo		Guêpier de Madagascar		Groene Bijeneter		Зелёная щурка	
Abejaruco Común		Guêpier d'Europe		Bijeneter		Золотистая щурка	
Carraca Común		Rollier d'Europe		Scharrelaar		Сизоворонка	
Abubilla		Huppe fasciée		Hop		Удод	
Torcecuello		Torcol fourmilier		Draaihals		Вертишейка	
Pito Cano		Pic cendré		Grijskopspecht		Седой дятел	
Pito Real		Pic vert		Groene Specht		Зелёный дятел	
Pito Negro		Pic noir		Zwarte Specht		Желна	

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
B	Flaggspett	<i>(Dendrocopos major)</i>	Great Spotted Woodpecker	Buntspecht
B	Dvergspett	<i>(Dendrocopos minor)</i>	Lesser Spotted Woodpecker	Kleinspecht
B	Hvitryggspett	<i>(Dendrocopos leucotos)</i>	White-backed Woodpecker	Weissrückenspecht
B	Tretåspett	<i>(Picoides tridactylus)</i>	Three-toed Woodpecker	Dreizehenspecht
*	Kalanderlerke	<i>(Melanocorypha calandra)</i>	Calandra Lark	Kalanderlerche
*	Fjellkalanderlerke	<i>(Melanocorypha bimaculata)</i>	Bimaculated Lark	Bergkalanderlerche
*	Hvitvingelerke	<i>(Melanocorypha leucoptera)</i>	White-winged Lark	Weissflügelliche
*	Dverglerke	<i>(Calandrella brachydactyla)</i>	Greater Short-toed Lark	Kurzzechenlerche
*	Flekkdverglerke	<i>(Calandrella rufescens)</i>	Lesser Short-toed Lark	Stummellerche
*	Topplerke	<i>(Galerida cristata)</i>	Crested Lark	Haubenlerche
B	Trelerke	<i>(Lullula arborea)</i>	Woodlark	Heidelerche
B	Sanglerke	<i>(Alauda arvensis)</i>	Sky Lark	Feldlerche
B	Fjellerke	<i>(Eremophila alpestris)</i>	Horned Lark	Ohrenlerche
B	Sandsvale	<i>(Riparia riparia)</i>	Sand Martin	Uferschwalbe
B	Låvesvale	<i>(Hirundo rustica)</i>	Swallow	Rauchschwalbe
*	Amursvale	<i>(Cecropis daurica)</i>	Red-rumped Swallow	Rötelschwalbe
B	Taksvale	<i>(Delichon urbica)</i>	House Martin	Mehlschwalbe
m	Tartarpiplerke	<i>(Anthus richardi)</i>	Richard's Pipit	Spornpieper
*	Mongolpiplerke	<i>(Anthus godlewskii)</i>	Blyth's Pipit	Steppenpieper
*	Markpiplerke	<i>(Anthus campestris)</i>	Tawny Pipit	Brachpieper
*	Sibirpiplerke	<i>(Anthus hodgsoni)</i>	Olive-backed Pipit	Waldpieper
B	Trepiplerke	<i>(Anthus trivialis)</i>	Tree Pipit	Baumpieper
*	Tundrapieplerke	<i>(Anthus gustavi)</i>	Pechora Pipit	Petschorapieper
B	Heipieplerke	<i>(Anthus pratensis)</i>	Meadow Pipit	Wiesenpieper
B	Lappieplerke	<i>(Anthus cervinus)</i>	Red-throated Pipit	Rotkehlpieper
*	Myrpieplerke	<i>(Anthus rubescens)</i>	Buff-bellied Pipit	Pazifikpieper
*	Vannpieplerke	<i>(Anthus spinoletta)</i>	Water Pipit	Wasserpieper
B	Skjærpiplerke	<i>(Anthus petrosus)</i>	Rock Pipit	Strandpieper
B	Gulerle	<i>(Motacilla flava)</i>	Yellow Wagtail	Schafstelze
*	Sitronerle	<i>(Motacilla citreola)</i>	Citrine Wagtail	Zitronenstelze
B	Vintererle	<i>(Motacilla cinerea)</i>	Grey Wagtail	Gebirgsstelze
B	Linerle	<i>(Motacilla alba)</i>	White Wagtail	Bachstelze
B	Sidensvans	<i>(Bombycilla garrulus)</i>	Bohemian Waxwing	Seidenschwanz
B	Fossefall	<i>(Cinclus cinclus)</i>	White-throated Dipper	Wasseramsel
B	Gjerdsmett	<i>(Troglodytes troglodytes)</i>	Winter Wren	Zaunkönig
B	Jernspurv	<i>(Prunella modularis)</i>	Hedge Accentor	Heckenbraunelle
*	Alpejernspurv	<i>(Prunella collaris)</i>	Alpine Accentor	Alpenbraunelle
*	Heksksvett	<i>(Cercotrichas galactotes)</i>	Rufous-tailed Scrub Robin	Heckensänger

Spanish		French		Dutch		Russian	
Pico Picapinos		Pic épeiche		Grote Bonte Specht		Пестрый дятел	
Pico Menor		Pic épeichette		Kleine Bonte Specht		Малый дятел	
Pico Dorsiblanco		Pic á dos blanc		Witrugspecht		Белоспинный дятел	
Pico Tridáctilo		Pic tridactyle		Drieteenspecht		Трёхпалые дятлы	
Calandria Común		Alouette calandre		Kalanderleeuwerik		Степной жаворонок	
Calandria Bimaculada		Alouette monticole		Bergkalanderleeuwerik		Двупятнистый жаворонок	
Calandria Aliblanca		Alouette leucoptere		Witvleugelleuwerik		Белокрылый жаворонок	
Terrera Común		Alouette calandrelle		Kortteenleeuwerik		Малый жаворонок	
Terrera Marismeña		Alouette pispolette		Kleine Kortteenleeuwerik		Серый жаворонок	
Cogujada Común		Cochevis huppé		Kuifleeuwerik		Хохлатый жаворонок	
Totovia		Alouette lulu		Boomleeuwerik		Лесной жаворонок	
Alondra Común		Alouette des champs		Veldleeuwerik		Полевой жаворонок	
Alondra Cornuda		Alouette haussecol		Strandleeuwerik		Рогатый жаворонок	
Avión Zapador		Hirondelle de rivage		Oeverzwaluw		Береговая ласточка	
Golondrina Común		Hirondelle rustique		Boerenzwaluw		Деревенская ласточка	
Golondrina Daurica		Hirondelle rousseline		Roodstuitzwaluw		Рыжепоясничная ласточка	
Avión Común		Hirondelle de fenêtre		Huiszwaluw		Воронки	
Bisbita de Richard		Pipit de Richard		Grote Pieper		Степной конек	
Bisbita de Blyth		Pipit de Blyth		Mongoolse Pieper		Забайкальский конек	
Bisbita Campestre		Pipit rousseline		Duinpieper		Полевой конек	
Bisbita de Hodgson		Pipit á dos olive		Siberische Boompieper		Пятнистый конек	
Bisbita Arboreo		Pipit des arbres		Boompieper		Лесной конек	
Bisbita del Pechora		Pipit de la Petchora		Petsjorapieper		Сибирский конек	
Bisbita Común		Pipit farlouse		Graspieper		Луговой конек	
Bisbita Gorgirrojo		Pipit á gorge rousse		Roodkeelpieper		Краснозобый конек	
Bisbita Acuatico Americano		Pipit Farlousane		Pacifische Waterpieper		Американский конек	
Bisbita Alpino		Pipit spioncelle		Waterpieper		Горный конек	
Bisbita Costero		Pipit maritime		Oeverpieper		Результаты поиска	
Lavandera Boyera		Bergeronnette printanière		Gele Kwikstaart		Желтая трясогузка	
Lavandera Cetrina		Bergeronnette citrine		Citroenkwikstaart		Желтоголовая трясогузка	
Lavandera Cascadeña		Bergeronnette des ruisseaux		Grote Gele Kwikstaart		Горная трясогузка	
Lavandera Blanca		Bergeronnette grise		Witte Kwikstaart		Белая трясогузка	
Ampelis Europeo		Jaseur boréal		Pestvogel		Свиристель	
Mirlo Acuático		Cincle plongeur		Waterspreeuw		Оляпка	
Chochin		Troglodyte mignon		Winterkoning		Крапивник	
Acentor Común		Accenteur mouchet		Heggemus		Лесная завирушка	
Acentor Alpino		Accenteur alpin		Alpen Heggemus		Альпийская завирушка	
Alzacola		Agrobate roux		Rosse Waierstaart		Тугайный соловей	

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
B	Rødstrupe	<i>(Erithacus rubecula)</i>	European Robin	Rotkehlchen
B	Nattergal	<i>(Luscinia luscinia)</i>	Thrush Nightingale	Sprosser
*	Sørnattergal	<i>(Luscinia megarhynchos)</i>	Common Nightingale	Nachtigall
*	Rubinstrupe	<i>(Luscinia calliope)</i>	Siberian Rubythroat	Rubinkehlchen
B	Blåstrupe	<i>(Luscinia svecica)</i>	Bluethroat	Blaukehlchen
*	Blåstjert	<i>(Tarsiger cyanurus)</i>	Red-flanked Bluetail	Blauschwanz
*	Hvitstrupe-nattergal	<i>(Irania gutturalis)</i>	White-throated Robin	Weisskähsänger
bm	Svartrødstjert	<i>(Phoenicurus ochrurus)</i>	Black Redstart	Hausrotschwanz
B	Rødstjert	<i>(Phoenicurus phoenicurus)</i>	Common Redstart	Gartenrotschwanz
B	Buskskvett	<i>(Saxicola rubetra)</i>	Whinchat	Braunkehlchen
b	Svartstrupe	<i>(Saxicola torquatus)</i>	Stonechat	Schwarzkehlchen
*	Isabellasteinkvett	<i>(Oenanthe isabellina)</i>	Isabelline Wheatear	Isabellsteinschmätzer
B	Steinkvett	<i>(Oenanthe oenanthe)</i>	Northern Wheatear	Steinschmätzer
*	Svartstrupe-steinkvett	<i>(Oenanthe pleschanka)</i>	Pied Wheatear	Nonnensteinschmätzer
*	Middelhavs-steinkvett	<i>(Oenanthe hispanica)</i>	Black-eared Wheatear	Mittelmeersteinschmätzer
*	Ørkensteinkvett	<i>(Oenanthe deserti)</i>	Desert Wheatear	Wüstensteinschmätzer
*	Steintrost	<i>(Monticola saxatilis)</i>	Roufus-tailed Rock Thrush	Steinrötel
*	Gulltrost	<i>(Zoothera dauma)</i>	White's Thrush	Erddrossel
*	Sibirtrost	<i>(Zoothera sibirica)</i>	Siberian Thrush	Schieferdrossel
*	Brunkinnskogtrost	<i>(Catharus ustulatus)</i>	Swainson's Thrush	Swainsondrossel
*	Gråkinnskogtrost	<i>(Catharus minimus)</i>	Grey-cheeked Thrush	Grauwangendrossel
B	Ringtrost	<i>(Turdus torquatus)</i>	Ring Ouzel	Ringdrossel
B	Svarttrost	<i>(Turdus merula)</i>	Common Blackbird	Amsel
*	Gråstrupetrost	<i>(Turdus obscurus)</i>	Eye-browed Thrush	Weissbrauendrossel
*	Rødflekktrøst	<i>(Turdus naumanni)</i>	Naumann's Thrush	Naumannsdrossel
*	Svartflekktrost	<i>(Turdus eunomus)</i>	Dusky Thrush	Rostflügeldrossel
*	Svartstrupetrost	<i>(Turdus atrogularis)</i>	Black-throated Thrush	Schwarzkehldrossel
B	Gråtrost	<i>(Turdus pilaris)</i>	Fieldfare	Wacholderdrossel
B	Måltrost	<i>(Turdus philomelos)</i>	Song Thrush	Singdrossel
B	Rødvingetrost	<i>(Turdus iliacus)</i>	Redwing	Rotdrossel
B	Duetrost	<i>(Turdus viscivorus)</i>	Mistle Thrush	Misteldrossel
*	Starrsanger	<i>(Locustella certhiola)</i>	Pallas's Grasshopper Warbler	Streifenschwirl
*	Stripesanger	<i>(Locustella lanceolata)</i>	Lanceolated Warbler	Strichelschwirl
bm	Gresshoppesanger	<i>(Locustella naevia)</i>	Common Grasshopper Warbler	Feldschwirl
*	Elvesanger	<i>(Locustella fluviatilis)</i>	River Warbler	Schlagschwirl

Spanish		French		Dutch		Russian	
Petirrojo		Rougegorge familier		Roodburst		Зарянка	
Ruiseñor Ruso		Rossignol progné		Noordse Nachtegaal		Обыкновенный соловей	
Ruiseñor Común		Rossignol philomèle		Nachtegaal		Южный соловей	
Ruiseñor Caliope		Calliope siberienne		Roodkeelnachtegaal		Соловей-красношейка	
Pechiazul		Gorgebleue á miroir		Blauwborst		Варакушка	
Coliazul Cejiblanco		Robin á flancs roux		Blauwstaart		Синехвостка	
Ruiseñor Pintado		Iranie á gorge blanche		Perzische Roodborst		Соловей-белошейка	
Colirrojo Tizón		Rougequeue noir		Zwarte Roodstaart		Горихвостка-чернушка	
Colirrojo Real		Rougequeue á front blanc		Roodstaart		Обыкновенная горихвостка	
Tarabilla Norteña		Traquet tarier		Paapje		Луговой чекан	
Tarabilla Común		Traquet pâtre		Roodborsttapuit		Черноголовый чекан	
Collalba Isabel		Traquet isabelle		Isabeltapuit		Каменка-плясунья	
Collalba Gris		Traquet motteux		Tapuit		Обыкновенная каменка	
Collalba Pia		Traquet pie		Bonte Tapuit		Каменка-пleshанка	
Collalba Rubia		Traquet oreillard		Blonde Tapuit		Испанская каменка	
Collalba Desertica		Traquet du désert		Woestijntapuit		Пустынная каменка	
Roquero Rojo		Merle de roche		Rode Rotslijster		Каменного дрозда	
Zorzal Dorado		Grive dorée		Goudlijster		Пестрый дрозд	
Zorzal Siberiano		Grive de Sibérie		Siberische Lijster		Сибирский дрозд	
Zorzal Chico		Grive á dos olive		Dwerglijster		Свэнсонов дрозд	
Zorzal Carigris		Grive á joues grises		Grijswangdwerglijster		Малый дрозд	
Mirlo Capiblanco		Merle á plastron		Beflijster		Белозобый дрозд	
Mirlo Común		Merle noir		Merel		Черный дрозд	
Zorzal Rojigris		Grive obscure		Vale Lijster		Оливковый дрозд	
Zorzal de Naumann		Grive de Naumann		Naumanns Lijster		Науманна дрозд	
Zorzal eunomo		Grive á ailes rousses		Bruine Lijster		Бурый дрозд	
Zorzal papinegro		Grive á gorge noire		Zwartkeellijster		Чернозобый дрозд	
Zorzal Real		Grive litorne		Kramsvogel		Рябинник	
Zorzal Común		Grive musicienne		Zanglijster		Певчий дрозд	
Zorzal Alirrojo		Grive mauvis		Koperwiek		Белобровик	
Zorzal Charlo		Grive draine		Grote Lijster		Деряба	
Buscarla de Pallas		Locustelle de Pallas		Siberische Sprinkhaanzanger		Певчий сверчок	
Buscarla Lanceolada		Locustelle lancéolée		Kleine Sprinkhaanzanger		Пятнистый сверчок	
Buscarla Pintoja		Locustelle tachtée		Sprinkhaanzanger		Обыкновенный сверчок	
Buscarla Fluvial		Locustelle fluviatile		Krekelzanger		Речной сверчок	

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
*	Sumpsanger	<i>(Locustella luscinioides)</i>	Savi's Warbler	Rohrschwirl
*	Vannsanger	<i>(Acrocephalus paludicola)</i>	Aquatic Warbler	Seggenrohrsänger
B	Sivsanger	<i>(Acrocephalus schoenobaenus)</i>	Sedge Warbler	Schilfrohrsänger
*	Åkersanger	<i>(Acrocephalus agricola)</i>	Paddyfield Warbler	Feldrohrsänger
*	Busksanger	<i>(Acrocephalus dumetorum)</i>	Blyth's Reed Warbler	Buschrohrsänger
B	Myrsanger	<i>(Acrocephalus palustris)</i>	Marsh Warbler	Sumpfrohrsänger
B	Rørsanger	<i>(Acrocephalus scirpaceus)</i>	European Reed Warbler	Teichrohrsänger
*	Trostesanger	<i>(Acrocephalus arundinaceus)</i>	Great Reed Warbler	Drosselrohrsänger
*	Tykknebsanger	<i>(Acrocephalus aedon)</i>	Thick-billed Warbler	Dickschnabelrohrsänger
*	Bleksanger	<i>(Hippolais pallida)</i>	Olivaceous Warbler	Blasspötter
*	Tartarsanger	<i>(Hippolais caligata)</i>	Booted Warbler	Buschspötter
*	Ramasanger	<i>(Hippolais rama)</i>	Syke's Warbler	Steppenspötter
B	Gulsanger	<i>(Hippolais icterina)</i>	Icterine Warbler	Gelbspötter
*	Spottesanger	<i>(Hippolais polyglotta)</i>	Melodious Warbler	Orpheusspötter
*	Rødstrupesanger	<i>(Sylvia cantillans)</i>	Subalpine Warbler	Weissbartgrasmücke
*	Svarthodesanger	<i>(Sylvia melanocephala)</i>	Sardinian Warbler	Samtkopfgrasmücke
*	Mestersanger	<i>(Sylvia crassirostris)</i>	Orphean Warbler	Orpheusgrasmücke
bm	Hauksanger	<i>(Sylvia nisoria)</i>	Barred Warbler	Sperbergrasmücke
B	Møller	<i>(Sylvia curruca)</i>	Lesser Whitethroat	Klappergrasmücke
B	Tornsanger	<i>(Sylvia communis)</i>	Common Whitethroat	Dorngrasmücke
B	Hagesanger	<i>(Sylvia borin)</i>	Garden Warbler	Gartengrasmücke
B	Munk	<i>(Sylvia atricapilla)</i>	Blackcap	Mönchsgrasmücke
*	Østkronsanger	<i>(Phylloscopus coronatus)</i>	Eastern Crowned Leaf Warbler	Kronenlaubsänger
b*	Østsanger	<i>(Phylloscopus trochiloides)</i>	Greenish Warbler	Grünlaubsänger
b	Lappsanger	<i>(Phylloscopus borealis)</i>	Arctic Warbler	Wanderlaubsänger
m	Fuglekongsanger	<i>(Phylloscopus proregulus)</i>	Pallas's Leaf Warbler	Goldhähnchenlaubsänger
m	Gulbrynsanger	<i>(Phylloscopus inornatus)</i>	Yellow-browed Warbler	Gelbbraunenlaubsänger
*	Blekbrynsanger	<i>(Phylloscopus humei)</i>	Hume's Leaf Warbler	Tianshan-Laubsänger
*	Viersanger	<i>(Phylloscopus schwarzi)</i>	Radde's Warbler	Bartlaubsänger
*	Brunsanger	<i>(Phylloscopus fuscatus)</i>	Dusky Warbler	Dunkellaubsänger
*	Eikesanger	<i>(Phylloscopus bonelli)</i>	Western Bonelli's Warbler	Berglaubsänger
*	Furusanger	<i>(Phylloscopus orientalis)</i>	Eastern Bonelli's Warbler	Balkanlaubsänger
B	Bøksanger	<i>(Phylloscopus sibilatrix)</i>	Wood Warbler	Waldlaubsänger
B	Gransanger	<i>(Phylloscopus collybita)</i>	Common Chiffchaff	Zilpzalp
B	Løvsanger	<i>(Phylloscopus trochilus)</i>	Willow Warbler	Fitis
B	Fuglekonge	<i>(Regulus regulus)</i>	Goldcrest	Wintergoldhähnchen
*	Rødtoppfuglekonge	<i>(Regulus ignicapillus)</i>	Firecrest	Sommergoldhähnchen
B	Gråfluesnapper	<i>(Muscicapa striata)</i>	Spotted Flycatcher	Grauschnapper




Spanish		French		Dutch		Russian	
Buscarla Unicolor		Locustelle luscinioides		Snor		Соловьиный сверчок	
Carricerin Cejudo		Phragmite aquatique		Waterrietzanger		Вертлявая камышовка	
Carricerin Común		Phragmite des joncs		Rietzanger		Камышевка-барсучок	
Carricero Agrícola		Rousserolle isabelle		Veldrietzanger		Индийская камышевка	
Carricero de Blyth		Rousserolle des buissons		Blyth Rietzanger		Садовая камышевка	
Carricero Poliglota		Rousserolle verderolle		Bosrietzanger		Болотная камышевка	
Carricero Común		Rousserolle effarvatte		Kleine Karekiet		Тростниковая камышевка	
Carricero Tordal		Rousserolle turdoïde		Grote Karekiet		Дроздовидная камышевка	
Carricero Picogordo		Rousserolle á gros bec		Diksnavelrietzanger		Толстоклювая камышевка	
Zarcelo Pálido		Hypolaïs pâle		Vale Spotvogel		Бледная бормотушка	
Zarcelo Escita		Hypolaïs russe		Kleine Spotvogel		Северная бормотушка	
Zarcelo de Sykes		Hypolaïs rama		Syke-spotvogel		Бормотушка южная	
Zarcelo Icterine		Hypolaïs icterine		Spotvogel		Зеленая пересмешка	
Zarcelo Común		Hypolaïs polyglotte		Orpheusspotvogel		Многоголосая пересмешка	
Curruca Carrasqueña		Fauvette passerinette		Baardgrasmus		Рыжегрудая славка	
Curruca Cabecinegra		Fauvette mélanocéphale		Kleine Zwartkop		Белобрюхая славка	
Curruca Mirlona		Fauvette orphée		Orpheusgrasmus		Восточная певчая славка	
Curruca Gavilána		Fauvette épervière		Sperwergrasmus		Ястребиная славка	
Curruca Zarcerilla		Fauvette babillarde		Braamsluiper		Славка-завирушка	
Curruca Zarcelo		Fauvette grisette		Grasmus		Серая славка	
Curruca Mosquitera		Fauvette des jardins		Tuinvluiter		Садовая славка	
Curruca Capirotada		Fauvette á tête noire		Zwartkop		Черноголовая славка	
Mosquitero Coronado		Pouillot de Temminck		Kroonboszanger		Светлоголовая пеночка	
Mosquitero Troquiloide		Pouillot verdâtre		Grauwe Fitis		Зеленая пеночка	
Mosquitero Boreal		Pouillot boréal		Noordse Boszanger		Пеночка-таловка	
Mosquitero de Pallas		Pouillot de Pallas		Pallas' Boszanger		Корольковая пеночка	
Mosquitero Bilistado		Pouillot á grands sourcils		Bladkoninkje		Пеночка-зарничка	
Mosquitero de Hume		Pouillot de Hume		Hume's Bladkoning		Тусклая пеночка	
Mosquitero de Schwartz		Pouillot de Schwarz		Radde's Boszanger		Толстоклювая пеночка	
Mosquitero Sombrio		Pouillot brun		Bruine Boszanger		Буряя пеночка	
Mosquitero Papialbo		Pouillot de Bonelli		Bergfluter		Светлобрюхая пеночка	
Mosquitero Oriental		Pouillot oriental		Balkanbergfluter			
Mosquitero Silbador		Pouillot siffleur		Fluter		Пеночка-трещотка	
Mosquitero Común		Pouillot véloce		Tjiftjaf		Пеночка-теньковка	
Mosquitero Musical		Pouillot fitis		Fitis		Пеночка-весничка	
Reyezuelo Sencillo		Roitelet huppé		Goudhaantje		Желтоголовый королек	
Reyezuelo Listado		Roitelet triple-bandeau		Vuurgoudhaantje		Красноголовый королёк	
Papamoscas Gris		Gobemouche gris		Grauwe Vliegenvanger		Серая мухоловка	

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
bm	Dvergfluesnapper	<i>(Ficedula parva)</i>	Red-breasted Flycatcher	Zwergschnäpper
*	Halsbånd-fluesnapper	<i>(Ficedula albicollis)</i>	Collared Flycatcher	Halsbandschnäpper
B	Svarthvit-fluesnapper	<i>(Ficedula hypoleuca)</i>	Pied Flycatcher	Trauerschnäpper
bw	Skjeggmeis	<i>(Panurus biarmicus)</i>	Bearded Tit	Bartmeise
B	Stjertmeis	<i>(Aegithalos caudatus)</i>	Long-tailed Tit	Schwanzmeise
B	Løvmeis	<i>(Parus palustris)</i>	Marsh Tit	Sumpfmeise
B	Granmeis	<i>(Parus montanus)</i>	Willow Tit	Weidenmeise
B	Lappmeis	<i>(Parus cinctus)</i>	Siberian Tit	Lapplandmeise
B	Toppmeis	<i>(Parus cristatus)</i>	Crested Tit	Haubenmeise
B	Svartmeis	<i>(Parus ater)</i>	Coal Tit	Tannenmeise
B	Blåmeis	<i>(Parus caeruleus)</i>	Blue Tit	Blaumeise
B	Kjøttmeis	<i>(Parus major)</i>	Great Tit	Kohlmeise
B	Spettmeis	<i>(Sitta europaea)</i>	Wood Nuthatch	Kleiber
B	Trekryper	<i>(Certhia familiaris)</i>	Eurasian Treecreeper	Waldbaumläufer
b*	Pungmeis	<i>(Remiz pendulinus)</i>	Eurasian Penduline Tit	Beutelmeise
bm	Pirol	<i>(Oriolus oriolus)</i>	Eurasian Golden Oriole	Pirol
*	Brunvarbler	<i>(Lanius cristatus)</i>	Brown Shrike	Rotschwanzwürger
*	Rødhalevarbler	<i>(Lanius isabellinus)</i>	Isabelline Shrike	Isabellwürger
B	Tornskate	<i>(Lanius collurio)</i>	Red-backed Shrike	Neuntöter
*	Rosenvarbler	<i>(Lanius minor)</i>	Lesser Grey Shrike	Schwarzstirnwürger
B	Varbler	<i>(Lanius excubitor)</i>	Great Grey Shrike	Raubwürger
*	Krattvarbler	<i>(Lanius meridionalis)</i>	Southern Grey Shrike	Mittelmeer-Raubwürger
*	Rødhodevarbler	<i>(Lanius senator)</i>	Woodchat Shrike	Rotkopfwürger
*	Hvitpannevarbler	<i>(Lanius nubicus)</i>	Masked Shrike	Maskenwürger
B	Nøtteskrike	<i>(Garrulus glandarius)</i>	Eurasian Jay	Eichelhäher
B	Lavskrike	<i>(Perisoreus infaustus)</i>	Siberian Jay	Unglückshäher
B	Skjære	<i>(Pica pica)</i>	Black-billed Magpie	Elster
B	Nøttekråke	<i>(Nucifraga caryocatactes)</i>	Spotted Nutcracker	Tannenhäher
B	Kaie	<i>(Corvus monedula)</i>	Eurasian Jackdaw	Dohle
B	Kornkråke	<i>(Corvus frugilegus)</i>	Rook	Saatkråke
m	Svartkråke	<i>(Corvus corone)</i>	Carrion Crow	Aaskråke
B	Kråke	<i>(Corvus cornix)</i>	Hooded Crow	Nebelkråke
B	Ravn	<i>(Corvus corax)</i>	Common Raven	Kolkrabe
*	Mandsjuriastær	<i>(Sturnus sturninus)</i>	Daurian Starling	Mongolenstar
B	Stær	<i>(Sturnus vulgaris)</i>	Common Starling	Star
m	Rosenstær	<i>(Sturnus roseus)</i>	Rosy Starling	Rosenstar
B	Gråspurv	<i>(Passer domesticus)</i>	House Sparrow	Haussperling
*	Middelhavsspurv	<i>(Passer hispaniolensis)</i>	Spanish Sparrow	Weidensperling

Spanish		French		Dutch		Russian	
Papamoscas Papirrojo		Gobemouche nain		Kleine Vliegenvanger		Малая мухоловка	
Papamoscas Albicollis		Gobemouche á collier		Withalsvliegenvanger		Мухоловка-белошейка	
Papamoscos Cerrojillo		Gobemouche noir		Bonte Vliegenvanger		Мухоловка-пеструшка	
Bigotudo		Mésange á moustaches		Baardmannetje		Усатая синица	
Mito		Mésange á longue queue		Staartmees		Длиннохвостая синица	
Carbonero Palustre		Mésange nonnette		Glanskop		Черноголовая гаичка	
Carbonero Sibilino		Mésange boréale		Matkop		Буроголовая гаичка	
Carbonero Lapon		Mésange lapone		Bruinkopmees		Сероголовая гаичка	
Herrerillo Capuchino		Mésange huppée		Kuifmees		Хохлатая синица	
Carbonero Garrapinos		Mésange noire		Zwarte Mees		Московка	
Herrerillo Común		Mésange bleue		Pimpelmees		Обыкновенная лазоревка	
Carbonero Común		Mésange charbonnière		Koolmees		Большая синица	
Trepador Azul		Sittelle torchepot		Boomklever		Обыкновенный поползень	
Agateador Norteño		Grimpereaú des bois		Taigaboomkrüper		Обыкновенная пищуха	
Pájaro Moscón		Mésange rémiz		Buidelmees		Обыкновенный ремез	
Oropéndola		Loriot d'Europe		Wielewaal		Обыкновенная иволга	
Alcaudón Colirrojo		Pie-grièche brune		Bruine Klauwier		Сибирский жулан	
Alcaudón Isabel		Pie-grièche isabelle		Isabelklauwier		Рыжехвостый жулан	
Alcaudón Dorsirrojo		Pie-grièche écorcheur		Grauwe Klauwier		Обыкновенный жулан	
Alcaudón Chico		Pie-grièche á poitrine rose		Kleine Klapekster		Чернолобый сорокопут	
Alcaudón Real		Pie-grièche grise		Klapekster		Серый сорокопут	
Alcaudón Meridional		Pie-grièche méridionale		Steppeklapekster		Чернолобый сорокопут	
Alcaudón Común		Pie-grièche á tête rousse		Roodkopklauwier		Красноголовый сорокопут	
Alcaudón Enmascarado		Pie-grièche masquée		Maskerklauwier		Маскированный сорокопут	
Arrendajo		Geai des chênes		Vlaamse Gaai		Сойка	
Arrendajo Funesto		Mesangeai imitateur		Taigagaai		Кукша	
Urraca		Pie bavarde		Ekster		Сорока	
Cascanueces		Cassenoix moucheté		Notenkraker		Кедровка	
Grajilla		Choucas des tours		Kauw		Галка	
Graja		Corbeau freux		Roek		Грач	
Corneja Negra		Corneille noire		Zwarte Kraai		Черная ворона	
Corneja Cenicienta		Corneille mantelée		Bonte Kraai		Серая ворона	
Cuervo		Grand Corbeau		Raaf		Ворон	
Estornio Daurico		Etourneau de Daourie		Daurische Spreeuw			
Estornio Pinto		Etourneau sansonnet		Spreeuw		Серый скворец	
Estornio Rosado		Martin roselin		Rose Spreeuw		Розовый скворец	
Gorrión Común		Moineau domestique		Huismus		Домовой воробей	
Gorrión Moruno		Moineau espagnol		Spaanse Mus		Испанский воробей	

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
B	Pilfink	<i>(Passer montanus)</i>	Eurasian Tree Sparrow	Feldsperling
B	Bokfink	<i>(Fringilla coelebs)</i>	Chaffinch	Buchfink
B	Bjørkefink	<i>(Fringilla montifringilla)</i>	Brambling	Bergfink
b*	Gulirisk	<i>(Serinus serinus)</i>	European Serin	Girlitz
B	Grønnfink	<i>(Carduelis chloris)</i>	European Greenfinch	Grünlings
B	Stillits	<i>(Carduelis carduelis)</i>	European Goldfinch	Stieglitz
B	Grønnsisik	<i>(Carduelis spinus)</i>	Eurasian Siskin	Zeisig
B	Tørnirisk	<i>(Carduelis cannabina)</i>	Common Linnet	Hänfling
B	Bergirisk	<i>(Carduelis flavirostris)</i>	Twite	Berghänfling
B	Brunsisik	<i>(Carduelis cabaret)</i>	Lesser Redpoll	Alpenbirkenzeisig
B	Gråsisik	<i>(Carduelis flammea)</i>	Common Redpoll	Birkenzeisig
B	Polarisisik	<i>(Carduelis hornemanni)</i>	Arctic Redpoll	Polarbirkenzeisig
bm	Båndkorsnebb	<i>(Loxia leucoptera)</i>	Two-barred Crossbill	Bindenkreuzschnabel
B	Grankorsnebb	<i>(Loxia curvirostra)</i>	Common Crossbill	Fichtenkreuzschnabel
B	Furukorsnebb	<i>(Loxia pytyopsittacus)</i>	Parrot Crossbill	Kiefernkreuzschnabel
B	Rosenfink	<i>(Carpodacus erythrinus)</i>	Common Rosefinch	Karmingimpel
B	Konglebit	<i>(Pinicola enucleator)</i>	Pine Grosbeak	Hakengimpel
B	Dompap	<i>(Pyrrhula pyrrhula)</i>	Common Bullfinch	Gimpel
B	Kjernebiter	<i>(Coccothraustes coccothraustes)</i>	Hawfinch	Kernbeisser
*	Gulbrynkjernebiter	<i>(Coccothraustes vespertina)</i>	Evening Grosbeak	Abendkernbeisser
*	Myrteparula	<i>(Dendroica coronata)</i>	Yellow-rumped Warbler	Kronwäldersänger
*	Svarthetteparula	<i>(Dendroica striata)</i>	Blackpoll Warbler	Streifenwäldersänger
*	Ovnparula	<i>(Seiurus aurocapilla)</i>	Ovenbird	Pieperwäldersänger
*	Sangspurv	<i>(Melospiza melodia)</i>	Song Sparrow	Singammer
*	Hvitstrupespurv	<i>(Zonotrichia albicollis)</i>	White-throated Sparrow	Weisskehlammer
*	Vinterjunko	<i>(Junco hyemalis)</i>	Dark-eyed Junco	Junko
B	Lappspurv	<i>(Calcarius lapponicus)</i>	Lapland Longspur	Spornammer
B	Snøspurv	<i>(Plectrophenax nivalis)</i>	Snow Bunting	Schneeammer
*	Gråhodespurv	<i>(Emberiza spodocephala)</i>	Black-faced Bunting	Maskenammer
*	Hvithodespurv	<i>(Emberiza leucocephalos)</i>	Pine Bunting	Fichtenammer
B	Gulspurv	<i>(Emberiza citrinella)</i>	Yellowhammer	Goldammer
bm	Hortulan	<i>(Emberiza hortulana)</i>	Ortolan Bunting	Ortolan
bm	Vierspurv	<i>(Emberiza rustica)</i>	Rustic Bunting	Waldammer
bm	Dvergspurv	<i>(Emberiza pusilla)</i>	Little Bunting	Zwergammer
*	Kastanjespurv	<i>(Emberiza rutila)</i>	Chestnut Bunting	Rötelammer
b*	Sibirspurv	<i>(Emberiza aureola)</i>	Yellow-breasted Bunting	Weidenammer
B	Sivspurv	<i>(Emberiza schoeniclus)</i>	Reed Bunting	Rohammer

Spanish		French		Dutch		Russian	
Gorrion Molinero		Moineau friquet		Ringmus		Полевой воробей	
Pinzon Vulgar		Pinson des arbres		Vink		Зяблик	
Pinzon Real		Pinson du Nord		Keep		Вьюрок	
Serin		Serin cini		Europese Kanarie		Канаречный вьюрок	
Verderon Comun		Verdier d'Europe		Groenling		Зеленушка	
Jilguero		Chardonneret elegant		Putter		Черноголовый щегол	
Lugano		Tarin des aulnes		Sijs		Чиж	
Pardillo Comun		Linotte melodieuse		Kneu		Коноплянка	
Pardillo Piquigualdo		Linotte a bec jaune		Frater		Горная чечетка	
Pardillo Alpino		Sizerin cabaret		Kleine Barmsijs		Пепельная чечетка	
Pardillo Sizerin		Sizerin flammé		Barmijs		Обыкновенная чечетка	
Pardillo de Hornemann		Sizerin blanchâtre		Witsuitbarmsijs		Пепельная чечетка	
Piquituerto Franjeado		Bec-croisé bifascié		Witbandkruisbek		Белокрылый клест	
Piquituerto Comun		Bec-croisé des sapins		Kruisbek		Обыкновенный клест	
Piquituerto Lorito		Bec-croisé perroquet		Grote Kruisbek		Клест-сосновик	
Camachuelo Carminoso		Roselin cramoi		Roodmus		Обыкновенная чечевица	
Camachuelo Picogrueso		Durbec des sapins		Haakbek		Щур	
Camachuelo Comun		Bouvreuil pivoine		Goudvink		Обыкновенный снегирь	
Picogordo Comun		Grosbec casse-noyaux		Appelvink		Обыкновенный дубонос	
Picogordo Vespertino		Grosbec errant		Avonddikbek		Вечерний американский дубонос	
Reinita Coronada		Paruline a croupion jaune		Geelstuitzanger		Миртовый лесной певун	
Reinita Listada		Paruline rayee		Witwangzanger		Пестрогрудый лесной певун	
Reinita Montana		Paruline couronnee		Ovenvogel		Золотоголовый дроздовый певун	
Chingolo Melodioso		Bruant chanteur		Zanggors		Певчая зонотрихия	
Chingolo Gorgiblanco		Bruant a gorge blanche		Witkeelgors		Белошейная зонотрихия	
Chingolo Pizarroso		Junco ardoise		Grijze Junco		Юнко	
Escribano Lapon		Bruant lapon		IJsgors		Подорожник	
Escribano Nival		Bruant des neiges		Sneeuwgors		Пуночка	
Escribano Enmascarado		Bruant masque		Maskergors		Седоголовая овсянка	
Escribano de Gmelin		Bruant a calotte blanche		Witkopgors		Белошапочная овсянка	
Escribano Cerillo		Bruant jaune		Geelgors		Обыкновенная овсянка	
Escribano Hortelano		Bruant ortolan		Ortolaan		Садовая овсянка	
Escribano Rustico		Bruant rustique		Bosgors		Овсянка-ремез	
Escribano Pigmeo		Bruant nain		Dwerggors		Овсянка-крошка	
Escribano Herrumbroso		Bruant roux		Rosse Gors		Овсянка рыжая	
Escribano Aureolado		Bruant auréole		Wilgengors		Дубровник	
Escribano Palustre		Bruant des roseaux		Rietgors		Тростниковая овсянка	

	Norwegian 	Scientific name	English 	German 
*	Svarthodespurv	<i>(Emberiza melanocephala)</i>	Black-headed Bunting	Kappenammer
b*	Kornspurv	<i>(Miliaria calandra)</i>	Corn Bunting	Graummer
*	Sisselspurv	<i>(Spiza americana)</i>	Dickcissel	Dickzissel
*	Rosenbryst-tykknebb	<i>(Pheucticus ludovicianus)</i>	Rose-breasted Grosbeak	Schwarzkopfkernknacker
*	Bobolink	<i>(Dolichonyx oryzivorus)</i>	Bobolink	Bobolink
*	Brunhodetrupial	<i>(Molothrus ater)</i>	Brown-headed Cowbird	Braunkopf-Kuhstarling
*	Lundtrupial	<i>(Icterus galbula)</i>	Baltimore Oriole	Baltimoretrupial

Finnmark - your gateway to Arctic Birds

Finnmark is the northernmost county in Norway, and it has always been an area where east meets west, in culture as well as in nature and geography.





Finnmark is also a melting pot where northern and southern, western and eastern species meet in a variety of habitats. More than 250 species of birds are recorded in the county, and depending on the season you may find a large number of interesting species: White-billed Diver, Whooper Swan, Bean Goose, King Eider, Steller's Eider, Smew, White-tailed Eagle, Hen Harrier, Osprey, Gyr Falcon, Capercaillie, Hazel Hen, Rock Ptarmigan, Common Crane, Little Stint, Red Knot, Broad-billed Sandpiper, Jack Snipe, Spotted Redshank, Bar-tailed Godwit, Red-necked Phalarope, Long-tailed Skua, Little Gull, Glaucous Gull, Iceland Gull, Snowy Owl, Great Grey Owl, Northern Hawk Owl, Red-throated Pipit, Bohemian Waxwing, Bluethroat, Ring Ouzel, Arctic Warbler, Siberian Tit, Siberian Jay, Pine Grosbeak and Little Bunting.

Almost everything may show up in Finnmark. The list of rare vagrants includes extraordinary species like Bridled Tern, Egyptian Vulture, Stilt Sandpiper, Little Curlew and Spectacled Eider.

If you are visiting Finnmark, please submit your records to the local rarity committee, LRSK Finnmark: LRSK-Finnmark@birdlife.no



Steller's Eider (*Polysticta stelleri*).
© Bjørn Frantzen.

Spanish 	French 	Dutch 	Russian 
Escribano Cabecinegro	Bruant mélanocéphale	Zwartkopgors	Черноголовая овсянка
Triguero	Bruant proyer	Grauwe Gors	Просьянка
Gorrión Cuadrillero	Dickcissel d'Amérique	Dickcissel	Американская спиза
Candelo Tricolor	Cardinal à poitrine rose	Roodborstkardinal	Красногрудый кардинал
Charlatan Común	Goglu des prés	Bobolink	Рисовый трупиял
Tordo Cabecicafe	Vacher à tête brune	Bruinkopkoevogel	Буроголовый коровий трупиял
Bolsero de Baltimore	Oriole de Baltimore	Baltimore-troepiaal	Балтиморская иволга



